

Evaluación de los Modelos de Aprendizajes Educativos aplicados en los niveles de inglés en BICU

Evaluation of Educational Learning Models Applied in English Levels at BICU

Ray A Wilson Pollack ¹

David A Suárez Gosden ²

Juan Asdrúbal Flores-Pacheco ³

RESUMEN

El objetivo general de esta investigación fue evaluar los modelos de aprendizaje aplicados en los niveles de inglés de la Bluefields Indian & Caribbean University (BICU), en sus sedes de Bluefields y Bilwi. Se utilizó un enfoque cualitativo de tipo descriptivo, con una muestra no probabilística por conveniencia, integrada por estudiantes, docentes y responsables del departamento de inglés. Las técnicas de recolección de datos incluyeron entrevistas semiestructuradas, encuestas y observaciones no participativas de clases. La información fue procesada utilizando Google Forms y Microsoft Excel, aplicando una prueba piloto para garantizar la validez y confiabilidad de los instrumentos. Los hallazgos destacan la diversidad sociocultural del estudiantado, con predominancia de jóvenes de la etnia miskitu que, pese a tener una lengua originaria, declaran el español como lengua materna, lo que incide en el aprendizaje del inglés como segunda lengua. Se identificaron diversas metodologías empleadas por los docentes, siendo el enfoque comunicativo el más valorado por los estudiantes. No obstante, se evidenciaron debilidades en la integración de las cuatro habilidades lingüísticas y en la motivación estudiantil. Se concluye que es fundamental reforzar las estrategias metodológicas, incorporar tecnologías educativas, fortalecer el estudio autónomo y capacitar a los docentes en enfoques interculturales y evaluación formativa. La investigación ofrece

1 Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Inglés, Tutor Virtual, Departamento de Educación Virtual, Bluefields Indian & Caribbean University (BICU), ray.wilson@bicu.edu.ni ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-9364-833X>

Bachelor of Science in Education with a Major in English, Virtual Tutor, Department of Virtual Education, Bluefields Indian & Caribbean University (BICU)

2 Ingeniero en Sistemas, responsable de investigación, Área del Conocimiento de Educación, Arte y Humanidades Bluefields Indian & Caribbean University (BICU), david.suarez@bicu.edu.ni ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3591-4043>

Systems Engineer, Head of Research, Area of Knowledge of Education, Arts and Humanities, Bluefields Indian & Caribbean University (BICU)

3 Doctor en Gestión y Calidad de la Educación, Responsable del Departamento de Investigación, Bluefields Indian & Caribbean University (BICU), asdrubal.flores@do.bicu.edu.ni. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-6553-7202>

Doctor of Education Management and Quality, Head of the Research Department, Bluefields Indian & Caribbean University (BICU)

propuestas concretas orientadas a mejorar la calidad del proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en contextos multilingües e interculturales.

Palabras clave: Lengua materna, segunda lengua, enseñanza de lenguas, métodos de enseñanza, evaluación del aprendizaje, educación intercultural

ABSTRACT

The main objective of this research was to evaluate the learning models applied in the English levels of Bluefields Indian & Caribbean University (BICU), specifically in its Bluefields and Bilwi campuses. A qualitative and descriptive approach was used, with a non-probabilistic convenience sample composed of students, teachers, and English department coordinators. Data collection techniques included semi-structured interviews, student surveys, and non-participant classroom observations. Information was processed using Google Forms and Microsoft Excel, with a pilot test applied to ensure the validity and reliability of the instruments. Findings reveal the sociocultural diversity of the student population, predominantly composed of young Miskitu students who, despite belonging to an ethnic group with its own native language, report Spanish as their mother tongue, which affects their process of learning English as a second language. Various teaching methodologies were identified, with the communicative approach being the most highly rated by students. However, weaknesses were found in the integration of the four language skills and in the students' motivation. It is concluded that strengthening methodological strategies, incorporating educational technologies, promoting autonomous learning, and training teachers in intercultural approaches and formative assessment are essential. The research offers concrete proposals aimed at improving the quality of English language teaching and learning in multilingual and intercultural contexts.

Keywords: Mother tongue, second language, language teaching, teaching methods, learning assessment, Intercultural education

I. INTRODUCCIÓN

El aprendizaje del idioma inglés constituye una competencia clave en la formación de profesionales en contextos globalizados, especialmente en regiones multiculturales y multilingües como la Costa Caribe de Nicaragua. En este territorio, caracterizado por su diversidad étnica y lingüística, la enseñanza del inglés representa no solo una herramienta de desarrollo académico y laboral, sino también un mecanismo para fortalecer la comunicación intercultural. En este sentido, la Bluefields Indian & Caribbean University (BICU), como universidad comunitaria e intercultural, enfrenta el desafío de implementar metodologías que no solo fomenten el aprendizaje efectivo del inglés, sino que también respondan a la realidad sociocultural de sus estudiantes.

Este estudio, desarrollado durante el año 2024 en el recinto Bluefields de BICU, tuvo como objetivo analizar las estrategias activas aplicadas en la enseñanza del inglés y su efectividad en los diferentes niveles de aprendizaje del idioma. La importancia científica de esta investigación radica en su enfoque cualitativo-interpretativo, que permitió recuperar las voces de estudiantes y docentes a través de entrevistas, encuestas y observaciones en el aula, generando un cuerpo de evidencia que aporta a la comprensión de los factores pedagógicos que favorecen -o limitan- el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en un entorno educativo intercultural.

Desde los aportes teóricos de autores como (Cassells Martínez, 2017; Wallace Morales, 2022), quienes han problematizado la necesidad de adaptar los modelos educativos al contexto caribeño nicaragüense, se reconoce que las metodologías tradicionales presentan limitaciones frente a las exigencias de estudiantes que provienen de diversas culturas, lenguas y trayectorias educativas. Asimismo, investigaciones recientes como la de Zapata Web (2012), señala la urgencia de incorporar prácticas pedagógicas inclusivas, activas y significativas que estimulen la participación del estudiantado en escenarios multiculturales. Estos antecedentes fundamentan la hipótesis central del estudio: la aplicación sistemática de metodologías activas puede mejorar la motivación, participación y desempeño de los estudiantes en los cursos de inglés de BICU.

Los objetivos planteados se orientaron a identificar las metodologías activas más utilizadas, describir su impacto en la participación y aprendizaje de los estudiantes, y proponer recomendaciones para su fortalecimiento institucional. Si bien el estudio se llevó a cabo con una muestra específica de estudiantes y docentes durante el segundo semestre académico del 2024, los hallazgos reflejan tendencias generales que pueden ser extrapoladas a otras carreras y recintos de BICU con características similares. Entre las principales limitaciones del estudio se encuentran el acceso parcial a recursos tecnológicos durante las observaciones, la variabilidad en las condiciones físicas de las aulas, y la limitada disponibilidad horaria de algunos participantes para entrevistas. Sin embargo, la triangulación metodológica permitió mitigar estos desafíos y consolidar un análisis robusto y confiable.

Este artículo es producto de una investigación institucional ya concluida, cuyos resultados han sido sistematizados, analizados e interpretados de forma integral. Sus aportes buscan incidir en las decisiones pedagógicas de la universidad, aportando a la mejora continua de los procesos formativos en un contexto profundamente marcado por la diversidad cultural y lingüística.

II. REVISIÓN DE LITERATURA

En el ámbito de la enseñanza del inglés como segunda lengua, diversas investigaciones han explorado enfoques metodológicos y evaluativos, fundamentales para optimizar los procesos educativos y responder a las demandas contemporáneas. A continuación, se presenta una revisión de los estudios más relevantes, organizados cronológicamente, que constituyen la base para este análisis.

La publicación de Ospina Agudelo (2021) realiza una “contribución significativa al campo al enfocarse en el aprendizaje de niños de segundo grado mediante un semillero flexible e interactivo, basándose en la evaluación formativa”. Este autor destacó la importancia de la retroalimentación y la participación libre, priorizando el proceso sobre la calificación de cada estudiante, dividiendo la investigación en fase virtual y presencial, evidenciando como el contexto influye en la interacción educativa del estudiantado.

Por su parte, Batista Ojeda *et al.* (2015) centran su análisis en la evaluación del inglés con fines específicos en la educación superior, un área de creciente relevancia académica y profesional. A través de un estudio exhaustivo de los programas educativos de distintas universidades, los autores identifican una desconexión entre los objetivos planteados —centrados en desarrollar habilidades de lectoescritura para contextos laborales— y los contenidos impartidos, que carecen del enfoque necesario para cumplir dichas metas. Este trabajo destaca la necesidad de reformular los módulos de aprendizaje para alinear los intereses de los estudiantes con las exigencias del mercado laboral, proponiendo así un modelo educativo que considere tanto los objetivos curriculares como las expectativas prácticas de los aprendientes.

Finalmente, Carranza Patiño *et al.* (2021) en su artículo Saberes ancestrales: una revisión para fomentar el rescate y revalorización en las comunidades indígenas del Ecuador, “abordan de manera detallada el rescate y valoración de los saberes ancestrales y la comprensión de conocimientos diversos como medicina, gastronomía, agricultura y lenguas tradicionales que reflejan costumbres y tradiciones heredadas”. Este estudio recopiló y analizó información científica de múltiples fuentes para identificar áreas clave como plantas medicinales y medio ambiente. Se resalta la importancia de rescatar y revalorizar estos saberes para preservar la identidad cultural. Además, se enfatiza su relevancia como patrimonio intangible que beneficia tanto a las generaciones actuales como futuras. En conjunto, se subraya la necesidad de proteger y promover estos conocimientos ancestrales.

En resumen, los estudios revisados aportan perspectivas complementarias que iluminan el panorama actual de la enseñanza y evaluación del inglés. Estos hallazgos resaltan la importancia de articular objetivos pedagógicos claros con enfoques

metodológicos y evaluativos coherentes, capaces de responder a las necesidades de los estudiantes y de los contextos educativos en los que se encuentran inmersos.

III. MATERIALES Y MÉTODOS

La investigación de llevó a cabo en la Bluefields Indian & Caribbean University (BICU), una institución de educación superior comunitaria e intercultural, ofreciendo educación de calidad a las comunidades indígenas, afrodescendientes y mestizas de la Costa Caribe de Nicaragua. Se trabajó en dos de sus Sedes principales: la Sede Central en Bluefields y el Centro Universitario Regional en Bilwi (CUR-Bilwi), con un fuerte componente cultural miskitu. Estos espacios, por su diversidad lingüística y cultural, son ideales para analizar procesos pedagógicos en contextos multiculturales y pluriculturales. Durante el segundo semestre 2024, se observaron y analizaron las clases presenciales de inglés en niveles A1 a B2, según el Marco Común Europeo de Referencia, para estudiantes de diversas carreras que ofrece el centro de educación superior.

El estudio utilizó un enfoque cualitativo y de tipo descriptivo para analizar las metodologías de aprendizaje aplicadas en los niveles de inglés. Esto permitió profundizar en las percepciones y experiencias de docentes y estudiantes sobre estrategias como el aprendizaje cooperativo, el enfoque comunitario, la gamificación y el aula invertida. Este enfoque es adecuado porque facilita la comprensión de fenómenos educativos complejos desde una perspectiva interpretativa y contextual, aportando información valiosa para mejorar la práctica docente en contextos culturales y lingüísticos diversos.

La población objeto de estudio estuvo compuesta por estudiantes, docentes y personal de gestión académica vinculados a los programas de enseñanza del inglés en las sedes de Bluefields y Bilwi de la Bluefields Indian & Caribbean University (BICU). En total, participaron 466 personas, distribuidas de la siguiente manera: 452 estudiantes (322 de la sede Bluefields y 130 de Bilwi), 12 docentes (8 en Bluefields y 4 en Bilwi), y 2 responsables académicos, uno por cada sede.

Para la selección de los participantes se utilizó un muestreo no probabilístico por conveniencia, considerando criterios de accesibilidad, disponibilidad y cumplimiento de condiciones básicas para la recolección de información, como el uso de dispositivos móviles y correo electrónico personal en el caso de los estudiantes, lo que permitió la aplicación eficiente de encuestas en línea.

El diseño metodológico incluyó una combinación de técnicas que permitieron obtener información desde distintos niveles del proceso educativo. En primer lugar, se realizaron entrevistas semiestructuradas a la directora del Departamento de Inglés en la sede central de Bluefields y al responsable académico del mismo departamento

en Bilwi. Estas entrevistas permitieron comprender las directrices institucionales y los desafíos de la implementación de metodologías activas desde la gestión académica.

De forma complementaria, se entrevistó a los docentes responsables de los niveles de inglés en ambas sedes, lo que permitió recuperar experiencias, percepciones y prácticas metodológicas desde el ejercicio docente. Asimismo, se aplicaron encuestas a estudiantes de niveles intermedio y avanzado, diseñadas mediante la plataforma Google Forms, enfocadas en recoger información cualitativa sobre su experiencia con las estrategias activas en el aula.

Adicionalmente, se llevaron a cabo observaciones no participativas en sesiones de clase, utilizando listas de cotejo previamente validadas. Estas observaciones se centraron en registrar el uso efectivo de estrategias activas, el nivel de participación estudiantil y el ambiente de aprendizaje, sin intervenir en la dinámica natural del aula.

El procesamiento de la información recolectada se realizó en varias fases. En primer lugar, los datos de las encuestas y observaciones fueron consolidados en formularios digitales. Luego, se procedió a una depuración en Microsoft Excel, eliminando registros duplicados, incompletos o inconsistentes, asegurando así la integridad del conjunto de datos. Posteriormente, se organizaron los resultados en tablas y gráficos elaborados en el software Canva, facilitando su análisis y presentación visual para una interpretación más clara y académicamente rigurosa.

Para asegurar la credibilidad y confiabilidad de los instrumentos utilizados, se aplicó una prueba piloto con un grupo representativo de estudiantes y docentes. Esta etapa permitió detectar debilidades en la formulación de ítems, mejorar la claridad de las instrucciones y garantizar la coherencia con los objetivos de la investigación. Las modificaciones realizadas tras esta validación preliminar fortalecieron la calidad metodológica del estudio, permitiendo obtener conclusiones fundamentadas en datos consistentes, pertinentes y contextualmente relevantes.

El estudio se centró en la evaluación de las estrategias activas empleadas en el proceso de enseñanza del inglés en dos sedes de la Bluefields Indian & Caribbean University (BICU), desde una perspectiva cualitativa e interpretativa. Para ello, se definieron dos variables centrales: estrategias metodológicas activas y percepción del aprendizaje significativo por parte de los estudiantes.

La variable principal, estrategias metodológicas activas, se operacionalizó a partir de la identificación y observación de prácticas docentes como el aprendizaje cooperativo, la gamificación, el aula invertida, el aprendizaje basado en proyectos, el descubrimiento guiado y la resolución de problemas, entre otras. Estas estrategias fueron examinadas mediante entrevistas, encuestas y observaciones en aula, atendiendo

a indicadores como frecuencia de uso, adecuación al contexto, y participación activa de los estudiantes.

Por otro lado, la variable complementaria, percepción del aprendizaje significativo, fue medida a través de las valoraciones expresadas por los estudiantes sobre su experiencia en el proceso de aprendizaje. Los aspectos evaluados incluyeron: motivación, utilidad percibida del contenido, conexión con su realidad, desarrollo de habilidades comunicativas y confianza para expresarse en el idioma inglés. Estas percepciones se exploraron a través de preguntas abiertas en las encuestas y en las observaciones no participativas, identificando patrones y categorías emergentes que aportaran profundidad al análisis.

Ambas variables fueron abordadas desde una perspectiva holística, considerando el contexto intercultural y lingüístico en que se desarrolla el proceso de enseñanza en BICU, lo cual permitió valorar no solo la presencia de las estrategias activas, sino también su pertinencia, aplicabilidad y efectos en el aprendizaje de los estudiantes.

El análisis de la información recolectada se desarrolló en varias fases, siguiendo un enfoque inductivo propio de los estudios cualitativos. En primer lugar, se realizó una lectura exploratoria del material recolectado a través de entrevistas, encuestas y observaciones, con el propósito de familiarizarse con el contenido y empezar a identificar temas recurrentes. Posteriormente, se aplicó una codificación abierta, categorizando las respuestas y registros de acuerdo con criterios previamente definidos (por ejemplo, tipo de estrategia activa, nivel de participación, expresión oral, uso del idioma, interacción docente-estudiante). Esta codificación permitió construir matrices temáticas que facilitaron el cruce de información entre las diferentes técnicas aplicadas y sedes involucradas.

Una vez establecidas las categorías emergentes, se procedió a un análisis de contenido temático, que permitió identificar patrones comunes, contrastes y elementos diferenciadores entre las experiencias reportadas en Bluefields y Bilwi. Se prestó especial atención a las percepciones estudiantiles sobre el impacto de las estrategias en su aprendizaje, la actitud frente a la participación oral y las condiciones del aula que facilitaron o dificultaron la implementación de metodologías activas. En paralelo, se aplicó un proceso de triangulación metodológica, comparando los hallazgos obtenidos a través de las diferentes técnicas de recolección (entrevistas, encuestas y observaciones) para aumentar la validez interpretativa de los resultados. Este procedimiento permitió consolidar las conclusiones a partir de múltiples fuentes de evidencia, fortaleciendo la profundidad del análisis y su fiabilidad.

Los datos fueron organizados y visualizados mediante herramientas de análisis gráfico como Microsoft Excel y Canva, lo que facilitó la presentación clara de las tendencias y hallazgos más significativos. Finalmente, los resultados fueron interpretados a la luz del enfoque educativo intercultural de BICU, integrando dimensiones pedagógicas, socioculturales y contextuales propias del entorno caribeño nicaragüense.

IV. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Concluido el proceso de aplicación de instrumentos y recopilación de información de estudiantes mediante una encuesta, se procedió a transcribir y a realizar el análisis de los datos obtenidos, por medio de la agrupación de datos, selección de información y procesamiento de gráficos de acuerdo con los objetivos planteados y la metodología empleada en la investigación.

Características de la población estudiantil de los niveles de inglés de BICU

El análisis de la población participante en el estudio revela una composición diversa en términos de edad, sexo, identidad étnica y lengua materna, aspectos clave para comprender las dinámicas del proceso de aprendizaje del idioma inglés en un contexto comunitario e intercultural como el de BICU.

En cuanto al rango etario, la mayor parte de los participantes se ubica en el grupo de edad entre 18 y 20 años, representando aproximadamente el 64% del total (ver Figura 1). Este dato refleja una población predominantemente joven, en etapa universitaria temprana, lo cual tiene implicaciones directas en la forma en que los estudiantes se relacionan con los métodos pedagógicos activos y con el aprendizaje de lenguas extranjeras. De acuerdo con estudios de aprendizaje de lenguas en adultos jóvenes, este grupo muestra mayor disposición a la adopción de enfoques dinámicos e interactivos, pero también requiere acompañamiento en el desarrollo de autonomía y estrategias metacognitivas (Noreña Peña, 2019).

Respecto al sexo, el 56% de los encuestados son mujeres, mientras que el 44% son hombres, evidenciando una ligera predominancia femenina en la muestra. Esta tendencia ha sido consistente en otros estudios de educación superior en la región y puede estar relacionada con una mayor permanencia y compromiso académico de las mujeres en contextos universitarios, tal como lo señalan Chavarría Gómez y Flores Pacheco (2023).

La composición étnica de la muestra evidencia la pluralidad cultural del estudiantado de BICU. La etnia miskitu es la más representada, especialmente en la sede de Bilwi, lo cual responde al contexto territorial donde esta comunidad indígena tiene una fuerte presencia histórica y cultural. Le siguen los estudiantes mestizos y creoles, evidenciando la diversidad propia del Caribe nicaragüense. Esta composición tiene

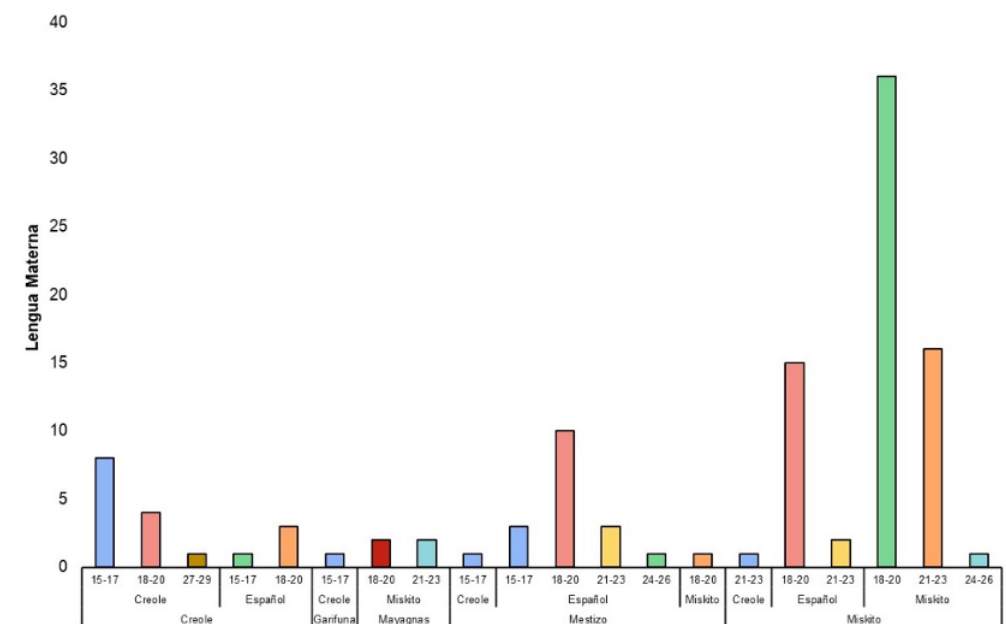
profundas implicaciones para el diseño e implementación de estrategias pedagógicas, ya que los procesos de aprendizaje se ven influidos por elementos identitarios, lingüísticos y culturales que deben ser reconocidos e integrados en el aula.

En relación con la lengua materna (L1), se identificó un fenómeno de especial interés para el análisis: aunque un número importante de los participantes pertenece a la etnia miskitu, una parte considerable de ellos reporta el español como su lengua materna, y no el miskitu. Esta aparente contradicción lingüística podría explicarse por múltiples factores, entre ellos el proceso de desplazamiento lingüístico, la escolarización monolingüe en español, y la presión por ajustarse al modelo dominante de comunicación académica.

Esta situación tiene consecuencias directas en la adquisición de una segunda lengua (L2), en este caso, el inglés. Tal como sostiene Domingo Sáez (2020), el desarrollo de las cuatro habilidades lingüísticas (comprensión oral y escrita, expresión oral y escrita) en la lengua materna es un requisito esencial para un aprendizaje exitoso de otras lenguas. Cuando el dominio de la L1 es superficial, o cuando existe un desfase entre la lengua cultural del estudiante (miskitu) y la lengua instruccional (español), se puede generar una “ecuación lingüística” interna compleja: los estudiantes procesan la información recibida en inglés primero a través del español, para luego vincularla (o no) con su estructura mental en miskitu. Este proceso genera sobrecarga cognitiva y puede ralentizar la fluidez y comprensión en la L2.

La Figura 1 muestra claramente esta dinámica: los estudiantes miskitus entre 18-23 años, con el miskitu como lengua materna, representan el grupo más numeroso, seguido por aquellos que se identifican como miskitus pero que reportan el español como su L1. Este fenómeno de asimilación lingüística parcial constituye una barrera silenciosa para el aprendizaje efectivo del inglés, que debe ser atendida desde un enfoque pedagógico intercultural crítico.

Estos hallazgos respaldan la necesidad de implementar estrategias activas de aprendizaje del inglés que reconozcan la diversidad lingüística y cultural del estudiantado, promuevan el uso de la lengua materna como recurso de aprendizaje, y articulen metodologías multilingües y contextualizadas.

Figura 1*Demografía de la población estudiantil de los niveles de inglés de BICU*

Nivel de inglés que cursan los estudiantes de BICU

En la Figura 2 se observa la distribución de los participantes según el nivel de inglés que están cursando, clasificándose en cuatro categorías: principiante (Beginners), preintermedio (Early intermediate), intermedio (Intermediate) y avanzado (Advanced). De acuerdo con los datos, el 44% de los encuestados se encuentra en el nivel avanzado, seguido por el 27% en nivel preintermedio, el 16% en nivel intermedio, y finalmente un 13% en nivel principiante.

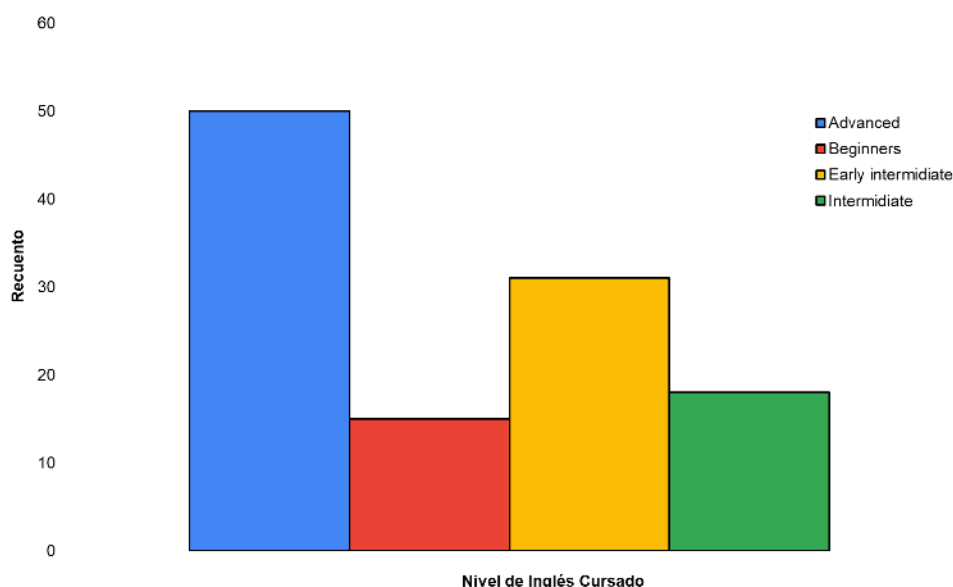
Este dato es relevante, ya que indica que una proporción significativa de los estudiantes incluidos en la muestra ha transitado por todo el ciclo formativo del programa de inglés, situándose en la etapa final del proceso antes de ingresar al módulo de Inglés Técnico, que representa una fase de aplicación lingüística más especializada y contextualizada a sus respectivas carreras.

Desde la perspectiva de la gestión académica y pedagógica del área de inglés en BICU, este hallazgo implica una responsabilidad institucional crítica: los estudiantes que finalizan el ciclo general de inglés deben estar preparados para afrontar con éxito el uso del idioma en entornos técnicos y profesionales. Sin embargo, tal como lo han reportado directivos y docentes entrevistados durante este estudio, persisten debilidades estructurales en la competencia lingüística y comunicativa de los estudiantes

al llegar a este nivel, especialmente en habilidades de producción oral, comprensión lectora avanzada y escritura técnica.

Estas debilidades, que han sido documentadas también en ciclos académicos anteriores, evidencian una brecha entre los objetivos curriculares del nivel avanzado y el desempeño real de los estudiantes. Esta brecha puede atribuirse a múltiples factores: limitaciones metodológicas, baja frecuencia de uso del idioma en contextos reales, debilidades en la evaluación formativa, o falta de contextualización de los contenidos al entorno cultural y profesional de los discentes.

El estudio de Cassells Martínez (2017) y los hallazgos recientes de Zapata Web (2012) coinciden en la necesidad de implementar metodologías activas y contextualizadas en procesos de aprendizajes en entornos interculturales, donde el aprendizaje de inglés trasciende el dominio gramatical para ser una herramienta comunicativa funcional. Cassells Martínez destaca la importancia de que el modelo curricular de BICU responda a la diversidad cultural y lingüística de sus estudiantes afrodescendientes e indígenas, señalando que el aprendizaje debe estar conectada con su cosmovisión y realidades culturales para favorecer una formación integral. Por su parte, Zapata Webb enfatiza que la interculturalidad implica reconocer y valorar la pluralidad cultural en la educación superior, promoviendo el diálogo de saberes y la inclusión de pedagogías propias que permitan a los estudiantes apropiarse del idioma en su marco de identidad cultural. Ambos estudios subrayan que el aprendizaje del inglés técnico no debe ser un componente aislado ni tardío, sino un proceso progresivo y coordinado que integra dimensiones lingüísticas, cognitivas, afectivas y socioculturales, favoreciendo así una formación bilingüe intercultural auténtica y pertinente para comunidades pluriculturales.

Figura 2*Nivel de inglés que cursan los estudiantes de BICU*

Autopercepción del nivel de inglés y dedicación al estudio independiente

La Figura 3 permite observar la relación entre el nivel que los estudiantes creen poseer en el idioma inglés y el tiempo que dedican al estudio autónomo fuera del aula. Este cruce de variables es particularmente revelador, ya que ayuda a comprender tanto la autoeficacia lingüística percibida por los estudiantes como los hábitos de aprendizaje que podrían estar condicionando su progreso en el dominio del idioma.

Los resultados muestran que el 28% de los participantes se autoposicionan en el nivel principiante, lo cual contrasta significativamente con la proporción de estudiantes ubicados formalmente en el nivel avanzado, según lo evidenciado en la Figura 2. Esta discrepancia sugiere una posible disonancia entre la promoción institucional de los estudiantes a niveles superiores y su percepción personal de competencia lingüística.

Uno de los factores clave que puede explicar esta discrepancia es la baja dedicación al estudio independiente. De acuerdo con los datos recogidos:

- Un 38% de los estudiantes manifestó que rara vez estudia por su cuenta fuera del horario de clases.
- Un 25% afirmó dedicar entre una a dos horas semanales al estudio del inglés.

- Solo una minoría reportó estudiar diariamente o entre tres a cuatro horas semanales.

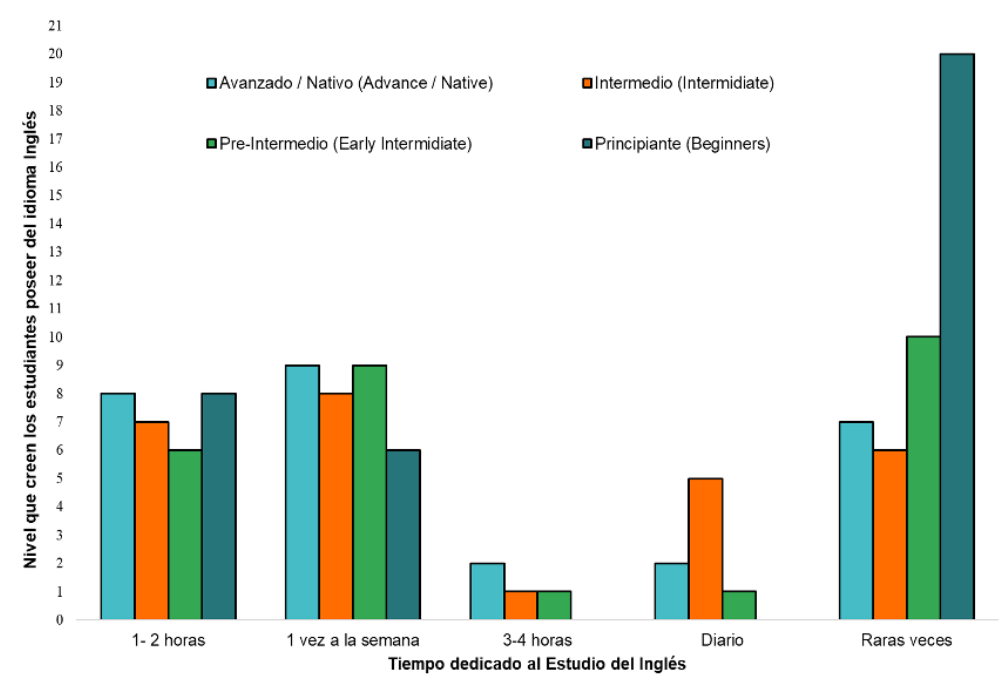
Este bajo nivel de práctica autónoma es preocupante, dado que la adquisición de una segunda lengua —especialmente en contextos donde el contacto con el idioma fuera del aula es limitado— depende en gran medida del esfuerzo personal y del tiempo de exposición adicional. Según Domingo Sáez (2020), para que el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera sea significativo, debe estar respaldado por una práctica constante y estratégica, tanto dentro como fuera del aula.

Al analizar de manera cruzada las Figuras 2 y 3, emergen hallazgos clave. A pesar de que la mayoría de los estudiantes se encuentran formalmente en niveles intermedios y avanzados, una parte considerable de ellos no dedica el tiempo suficiente al autoestudio, y paradójicamente se autoperciben como principiantes. Esta situación pone en tela de juicio la efectividad de los procesos de evaluación, retroalimentación y promoción académica en el área de inglés. Si bien la progresión de niveles se formaliza institucionalmente, la confianza y competencia percibida por los estudiantes no parece acompañar ese avance.

Asimismo, se observa que los estudiantes ubicados en niveles inferiores son quienes menos tiempo dedican al autoaprendizaje, lo cual puede estar perpetuando su baja competencia lingüística. Esto crea un círculo vicioso en el que la falta de práctica refuerza la sensación de inseguridad, lo que a su vez desmotiva la inversión de tiempo en el estudio autónomo.

Desde una perspectiva pedagógica, este hallazgo plantea un llamado de atención urgente: no basta con que el estudiantado transite administrativamente por los niveles de inglés si dicho avance no se acompaña de un crecimiento real en el dominio del idioma. Además, esta incongruencia entre nivel formal y autopercepción puede afectar negativamente la motivación, el rendimiento académico y la disposición hacia los cursos subsiguientes, especialmente en niveles más exigentes como el inglés técnico o profesional.

En consecuencia, se recomienda que la evaluación del aprendizaje en los cursos de inglés de BICU incorpore estrategias más integrales y formativas, que consideren no solo los resultados en pruebas escritas, sino también el desarrollo de habilidades comunicativas reales, la participación en actividades prácticas, y la disposición al aprendizaje autónomo. Igualmente, resulta indispensable fortalecer el acompañamiento docente para fomentar la autorregulación y el compromiso individual con el aprendizaje, mediante técnicas como la tutoría personalizada, el establecimiento de metas semanales de práctica, o el uso de portafolios de aprendizaje.

Figura 3*Autopercepción del nivel de inglés y dedicación al estudio independiente*

Metodologías de enseñanza utilizadas por los docentes y apreciación por los estudiantes

La Figura 4 muestra la valoración que los estudiantes otorgan a las metodologías aplicadas por los docentes en el aula de clase. El método mejor calificado por los participantes fue el método comunicativo, el cual recibió una evaluación de "excelente" por parte de la mayoría. Este enfoque promueve el uso del inglés de manera funcional, priorizando la interacción oral, la comprensión auditiva y la expresión espontánea, lo que favorece un ambiente más dinámico y contextualizado para la adquisición del idioma.

Además del método comunicativo, los estudiantes también evaluaron con buenos resultados otras metodologías, aunque en menor proporción, como el método audiolingual, el método directo (que propone la enseñanza exclusiva en inglés) y el método gramática-traducción, este último más tradicional y enfocado en la comprensión lectora y escritura estructurada. No obstante, estas metodologías no alcanzaron los niveles de aprobación y preferencia del método comunicativo, lo que refuerza su predominancia en el contexto actual de enseñanza del inglés en BICU.

Este resultado se alinea con las tendencias pedagógicas contemporáneas que han emergido en respuesta a los desafíos de la Sociedad del Conocimiento. En el marco de un mundo digitalizado, globalizado y culturalmente diverso, las universidades enfrentan la necesidad de repensar sus métodos de enseñanza, atendiendo a las nuevas exigencias del aprendizaje autónomo, el pensamiento crítico, la comunicación efectiva y la competencia intercultural.

La alta valoración del método comunicativo por parte del estudiantado no solo indica una preferencia, sino que también evidencia una necesidad formativa concreta: los estudiantes de BICU —provenientes en su mayoría de contextos multilingües y con exposiciones limitadas al inglés fuera del aula— requieren estrategias que favorezcan la interacción oral, reduzcan la ansiedad lingüística y permitan construir significados en situaciones reales o simuladas.

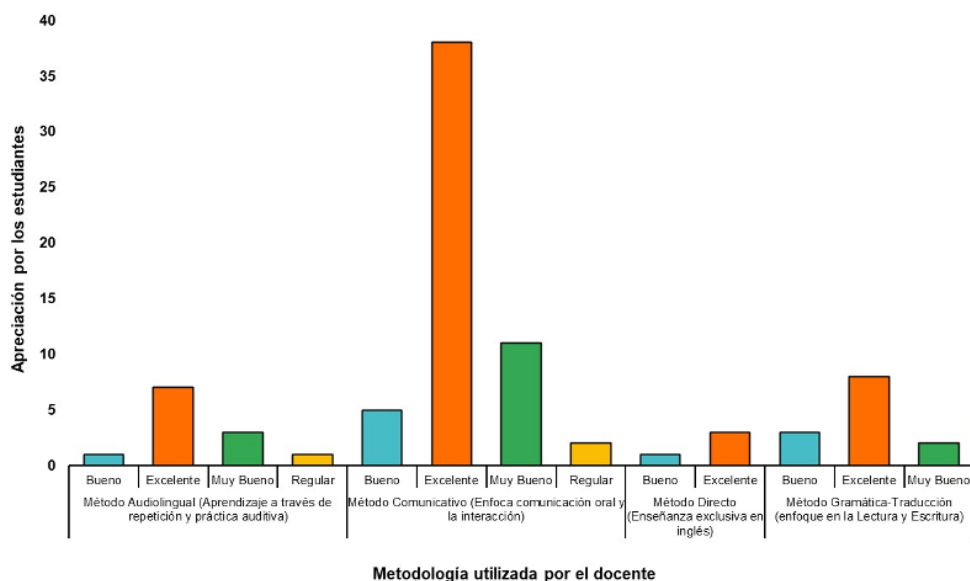
Sin embargo, es necesario problematizar esta preferencia a la luz de la diversidad étnico-lingüística de la comunidad universitaria, en particular del estudiantado miskitu, quienes enfrentan desafíos específicos relacionados con las barreras lingüísticas y el acceso desigual al L2. En muchos casos, estos estudiantes no cuentan con suficiente exposición al inglés fuera del aula y, como se ha evidenciado en los análisis previos, su lengua materna no siempre es utilizada como puente pedagógico. Por tanto, aunque el método comunicativo resulta altamente efectivo para muchos, no necesariamente es accesible ni apropiado para todos sin una mediación metodológica intercultural.

La revisión de autores como Cassells Martínez (2017) y Wallace Morales (2022) sugieren que en contextos de educación intercultural como el de la Costa Caribe nicaragüense, los métodos de enseñanza deben adaptarse a las realidades lingüísticas y culturales del estudiantado, incorporando mediaciones en lengua materna, materiales contextualizados y estrategias que respeten los ritmos y formas de aprendizaje propias de cada grupo cultural. En este sentido, si bien el método comunicativo es deseable como meta, debe ser complementado con estrategias de andamiaje, traducción situada y uso estratégico del L1, en especial en los niveles iniciales o con estudiantes que aún no han desarrollado suficiente fluidez.

Por lo tanto, el reto no solo es mantener la aplicación del método comunicativo como metodología principal, sino fortalecer su implementación desde un enfoque diferencial e inclusivo, considerando la complejidad de aprender una lengua extranjera en un entorno multilingüe. La formación continua del profesorado en enfoques interculturales y en técnicas de enseñanza adaptadas a estudiantes con bilingüismo sustractivo o desplazamiento lingüístico debe ser una prioridad institucional.

Figura 4

Metodología que utiliza el docente y cuál es la apreciación por los estudiantes



V. CONCLUSIONES

- El estudio realizado permitió examinar de forma integral el proceso de aprendizaje del idioma inglés como segunda lengua en el contexto intercultural de la Bluefields Indian & Caribbean University (BICU). Se evidenció que la mayoría del estudiantado pertenece a la etnia miskitu y proviene de la sede Bilwi, siendo mujeres jóvenes de entre 18 y 20 años el grupo más representado. A pesar de pertenecer a comunidades con lenguas originarias, una parte significativa declara el español como lengua materna, lo que revela un desplazamiento lingüístico que impacta en la adquisición del inglés.
- Los resultados también reflejan una desconexión entre el nivel formal cursado y la percepción de competencia lingüística. Aun cuando la mayoría de estudiantes se encuentra en niveles intermedios o avanzados, una proporción considerable se autopercibe como principiante, lo que podría estar relacionado con la escasa dedicación al estudio independiente. Esta baja inversión de tiempo fuera del aula constituye un factor limitante para el desarrollo real de las competencias en inglés.

- En cuanto a las metodologías empleadas, los estudiantes valoran positivamente el enfoque comunicativo, especialmente por su énfasis en la interacción oral. Sin embargo, persisten barreras en la participación activa, especialmente en estudiantes con menor exposición al idioma, lo cual destaca la necesidad de implementar estrategias más inclusivas, culturalmente sensibles y adaptadas a los estilos de aprendizaje de poblaciones indígenas y afrodescendientes.
- Además, se identificaron deficiencias en los procesos de evaluación, formación docente y articulación curricular entre niveles. Estos aspectos afectan tanto la calidad de la enseñanza como la promoción adecuada del estudiantado.
- Por tanto, se concluye que es necesario fortalecer las prácticas pedagógicas desde una perspectiva intercultural y centrada en el estudiante. Se recomienda: (1) promover metodologías activas y contextualizadas como el enfoque comunicativo basado en tareas y el aula invertida; (2) fomentar el aprendizaje autónomo mediante recursos digitales y programas de acompañamiento; (3) revisar los criterios de evaluación y nivelación; y (4) capacitar a los docentes en metodologías inclusivas y en evaluación formativa. Asimismo, se sugiere profundizar estos hallazgos mediante futuras investigaciones que permitan seguir optimizando el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera en la universidad.

VI. REFERENCIAS

- Batista Ojeda, J., Ballester Valbuena, C., y Marín Díaz, V. (2015). Articulación de la enseñanza de comprensión lectora en inglés con el pensum de estudio de ingeniería de petróleo. *Revista Negotium*, (30), 69-86. <http://doi.org/10.5281/zenodo.4916976>
- Carranza Patiño, H. M., Tubay Moreira, M. F., Espinoza Briones, H. B., y Muñoz, Chang, W. L. (2021). Saberes ancestrales: una revisión para fomentar el rescate y revalorización en las comunidades indígenas del Ecuador. *Journal of Science and Research*, 6(3), 112-128. <https://revistas.utb.edu.ec/index.php/sr/article/view/1205>
- Cassells Martínez, R. A. (2017). El modelo Educativo de la BICU: el caso de los estudiantes afrodescendientes e indígenas en la década 2007-2016. *Revista Científica de FAREM-Estelí*, (23), 3-20. <https://doi.org/10.5377/farem.voi23.5471>
- Chavarría Gómez, T. L., y Flores-Pacheco, J. A. (2023). Situación laboral de los egresados y graduados de la sede central de la Bluefields Indian & Caribbean University (BICU). *Revista Torreón Universitario*, 12(35). <https://doi.org/10.5377/rtu.v12i35.17001>

- Domingo Sáez, M. (2020). *Comprensión lectora y oral en lengua materna: algunas observaciones del profesorado sobre su influencia en el aprendizaje de una lengua extranjera*. <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/41454>
- Noreña Peña, D. M. (2019). *Estrategias de autorregulación en el aprendizaje del inglés como lengua extranjera*. Universidad de Antioquia. <https://bibliotecadigital.udea.edu.co/entities/publication/bf92040c-df39-4542-bacd-9c487c4ec74e>
- Ospina Agudelo, C. (2021). *Semillero de inglés para el aprendizaje de una lengua extranjera. Un acercamiento desde la evaluación formativa con estudiantes del grado segundo de la Institución Educativa Pedro Luis Álvarez Correa sede Santa María Goretti del municipio de Caldas – Antioquía* [Tesis de Grado, Unilasallista Corporación Universitaria]. Repositorio Institucional Unilasallista.
- Wallace Morales, L. D. (2022). Educación Intercultural y Convivencia Social: Experiencias del modelo educativo de Bluefields Indian & Caribbean University. *Wani*, 76. <https://doi.org/10.5377/wani.v38i76.14036>
- Zapata Web, Y. (2012). *La interculturalidad en la educación: una mirada a los procesos de educación superior desde la universidad comunitaria intercultural*. URACCAN. <https://observatorio.uraccan.edu.ni/sites/default/files/2021-10/LaInterculturalidadenlaEducacion.pdf>